



ПРИМЉЕНО: 23. 06. 2011

Орган Срп. Јед.	Број	Пралог	Вредн.

VLADA REPUBLIKE SRBIJE
MINISTARSTVO PRAVDE
Ministarka Pravde i kordinator vlade za
borbu protiv korupcije
Nemanjina 22-24, 11000 BEOGRAD

The Government of the Republic of Serbia
Ministry of Justice
Minister of Justice and coordinator of the
Government in fight against the corruption
22-24 Nemanjina Street

**PREDMET: ZAHTEV ZA HITNO I
TRANSPARENTNO UTVRĐIVANJE
ČINJENIČNOG STANJA O POSTOJANJU
POLITIČKOG REKETA I MEHANIZAMA ZA
NJEGOVO OČUVANJE.**

**Matter: Request for urgent and transparent
determination of facts related to existence
of political racketeering and mechanism for
its preservation**

Poštovana Gospođo Malović,

Dear Mrs. Malovic,

Kao kordinatoru Vlade Republike Srbije za borbu protiv korupcije i ministarki pravde upućujemo ZAHTEV za hitnim i transparentnim utvrđivanjem činjeničnog stanja o postojanju političkog reketa u čijoj logistici se nalaze policija, pravosuđe, ali i ostale državne institucije. Zahtevamo da o rezultatima i nalazima utvrđenog činjeničnog stanja neodložno obavestite javnost.

We are filing this REQUEST to you as the coordinator of the Serbian Government in fight against the corruption and ask you for urgent and transparent determination of the facts on existence of political racketeering in whose logistics are implicated the police, judiciary and other state institutions. We demand that you without delay inform the general public on results and findings of the facts.

OBRAZLOŽENJE.

Reasons

15.06.2011 god. na okruglom stolu međunarodne Fondacije Friedrich Ebert, biznismen, Milan Beko jasno je i nedvosmisleno izjavio da najveći problem Srbije nije sistemska korupcija već političko reketiranje koje kreće od najviših političkih vrhova pa na dole. Njegovu izjavu preneli su svi mediji, elektronski i pisani.

On 15.06.2011, at the round table of the international Friedrich Ebert Foundation (Stiftung), Milan Beko publicly and unambiguously stated that the biggest problem of Serbia is not the systemic corruption but political racketeering which goes from the top politicians downwards. His statement was published by all news media, electronic as well as printed media.

[HTTP://WWW.B92.NET/BIZ/VESTI/SRBIJA.PHP?YYYY=2011&MM=06&DD=15&NAV_ID=519164](http://www.b92.net/biz/vesti/srbija.php?yyyy=2011&mm=06&dd=15&nav_id=519164)

[HTTP://WWW.B92.NET/BIZ/VESTI/SRBIJA.PHP?YYYY=2011&MM=06&DD=15&NAV_ID=519164](http://www.b92.net/biz/vesti/srbija.php?yyyy=2011&mm=06&dd=15&nav_id=519164)

Iz njegove izjave sledi da naši političari reketiraju domaće i strane investitore i da je taj odomaćeni mehanizam reketiranja **glavni generator političko-ekonomske nestabilnosti i galopirajuće kriminalizacije**

It follows from Mr. Beko's statement that our politicians are racketeering both domestic and foreign investors and that that familiar racketeering mechanism is the **main generator of political-economic instability**

10. ZOSI...
www.b92.net



društva u celini.

Iz dela njegove izjave jasno stoji da su policija i tužilaštvo u funkciji zaštite političkog reketa.

Kako je najveći deo poslovanja pomenutog biznismena bio upravo u saradnji sa izvršnom vlasti, jasno je da predstavlja kvalifikovanog potencijalnog svedoka.

U nedeljniku „Tabloid“ pod naslovom „Jedan je Ljubivoje, al' laže za trojcu“ [http://www.magazin-](http://www.magazin-tabloid.com/casopis/index.php?id=06&br=27&cl=08)

[tabloid.com/casopis/index.php?id=06&br=27&cl=08](http://www.magazin-tabloid.com/casopis/index.php?id=06&br=27&cl=08), autor navodi da Tužilac Prvog Osnovnog Tužilaštva u Beogradu (nadležan za teritoriju grada Beograda) podvodi mlade koleginice tužioce komandirima policijskih stanica, sprečava istrage, a za potrebe političkih firmi pokreće istrage u cilju uklanjanja tržišne konkurencije, sprečava i kažnjava savesno obavljanje dužnosti policiskih istražitelja...

U oba članka jasno su imenom i prezimenom navedene osobe koje poseduju bitne informacije te smatramo da neće biti problem sprovesti odgovornu i transparentnu istragu.

Kao građaninu Srbije i predsedniku Udruženja za zaštitu prava pacijenata „Pravo na Zdravlje“ koja promoviše Evropsku Povelju o pravima pacijenata, **ovim tekstovima bitno je poljuljano poverenje u pravnu državu i nezavisno sudstvo kao garanta pravne države.**

Utvrđivanje činjeničnog stanja postojanja političkog reketa i logističke podrške policije i pravosuđa nužno je i u sagledavanju činjenica zašto državne institucije blokiraju istragu afera sa evidentnom političkom pozadinom (**Nezakonitog dogovora Hitne pomoći i pogrebnih preduzeća zbog kojih je smrtno stradalo 53 pacijenta kao i trgovine listama čekanja pacijenata obolelih od raka**

and galloping criminalization of the society as a whole.

It is clear from the part of his statement that the police and prosecutor's office are in the function of protecting the political racketeering. Since the major part of business transactions of the mentioned businessman was performed actually in cooperation with the executive branch of government, it is evident that he represents the qualified potential witness.

„Tabloid“, the weekly newsmagazine ran the story titled „Jedan je Ljubivoje, al' laže za trojcu“ (Ljubivoje is only one man, but he lies for three)

<http://www.magazin-tabloid.com/casopis/index.php?id=06&br=27&cl=08>, in which the author says that the public prosecutor of the First Basic Prosecutor's Office in Belgrade (having jurisdiction for the territory of the city of Belgrade) procures his younger female colleagues to police precincts' chiefs, obstructs the inquests and initiates investigations for the needs of political companies for the purpose of removing the competition and prevents and penalizes conscientious performance of duty by police investigators.

In both newspaper articles the individuals possessing material information have been explicitly named, and hence we are of the opinion that it will be no problem to conduct a responsible and transparent investigation.

For me, as the citizen of Serbia and president of the Association for the Protection of Patients' Rights "Health" ("Zdravlje"), which promotes the European Convention on the patients' rights, these texts have **shaken the trust in the Rule of law and independent judiciary as the guarantor of the rule of law.**

Determination of the facts related to the





u Univerzitetskoj bolnici, Institut za onkologiju Vojvodine, gde je dokazano oštećeno 450 pacijenata, http://www.ombudsman.rs/index.php/lang-sr_YU/misljenja-preporuke-i-stavovi/1159-2010-11-12-13-21-07, a prema izjavi Ombudsmana Saše Jankovića na tom ugrožavanju prava na život neko je "zaradio 500.000 evra za jednu godinu".

S Poštvanjem

„Pravo na Zdravlje“

Predsednik UO Miroslav Petrović

www.pravonazdravlje.com

pravo.zdravlje@gmail.com



PRILOG:

- Novinska objava „Beko, oligarhija sve feudalizovala“
- Novinska objava „Jedan je Ljubiša al laže za trojcu“

DOSTAVITI:

- Svim zainteresovanim staranama.

existence of political racketeering and logistical aid given by the police and judiciary is necessary in seeing the facts why the government institutions are obstructing the investigation of the affairs with evident political background (Illicit and illegal agreement of the Emergency Squad and the undertakers because of which 53 individuals lost their lives, and trade with waiting lists of the cancer patients at the University hospital, Institute for Oncology of Vojvodina, where it was proven that 450 cancer patients had suffered damage, http://www.ombudsman.rs/index.php/lang-sr_YU/misljenja-preporuke-i-stavovi/1159-2010-11-12-13-21-07, according to the statement given by Sasa Jankovic, the Ombudsman, that "someone has gathered the profit of 500.000 euros for one year only by imperiling the right to life of other people".

Respectfully yours,

„Pravo na zdravlje“ (“Right to Life” Association)

Miroslav Petrovic, president of the Board

www.pravonazdravlje.com

pravo.zdravlje@gmail.com



encl.:

- Newspaper article „Beko, oligarhija sve feudalizovala“ (Beko, the oligarchy has feudalized everything)
- Newspaper article: „Jedan je Ljubiša al laže za trojcu“ („Ljubiša is only a man, but he lies for three men“)

Forward to:

- All interested parties.